

100 TË DHËNAT E PËRGJITHSHME PËR PËRPUNIMIN

Kjo fushë përmban të dhëna të koduara, të cilat kanë të bëjnë me regjistrimet e materialeve të çdo lloji.

Nënfushat & përsëritshmëria

FUSHA/NËNFUSHA		PËRSËRITSHMËRIA
100	Të dhënat e përgjithshme për përpunimin	nr
b	<i>Lloji i vitit të botimit</i>	nr
c	<i>Viti i botimit 1</i>	nr
d	<i>Viti i botimit 2</i>	nr
e	<i>Kodi për kategorinë e publikut</i>	nr
f	<i>Kodi për botimin zyrtar</i>	nr
g	<i>Kodi për regjistrimin e modifikuar</i>	nr
h	<i>Gjuha e katalogimit</i>	nr
i	<i>Kodi për transliterimin</i>	nr
l	<i>Shkrimi i titullit të saktë</i>	nr

Treguesit

Vlerat e treguesve nuk janë të përcaktuara.

PËRSHKRIMI I NËNFUSHAVE

100b Lloji i vitit të botimit

Kodi shpjegon llojin e datave të shënuara në nënfushën *c* – *Viti i botimit 1* dhe nënfushën *d* – *Viti i botimit 2*. Shënohet këto kode:

a	<i>burim në vazhdim që vazhdon të botohet</i> Nënfusha <i>c</i> përmban vitin e fillimit të botimit, ndërsa nënfusha <i>d</i> "9999" (shih shembujt 1, 17). Nëse viti i fillimit nuk dihet saktë, në vend të numrave shënoni "?" (shih shembullin 2).
b	<i>burim në vazhdim që nuk botohet më</i> Nënfusha <i>c</i> përmban vitin e fillimit të botimit, ndërsa nënfusha <i>d</i> vitin e përfundimit të botimit (shih shembujt 3, 18). Nëse viti i fillimit ose i përfundimit nuk dihet saktë, në vend të numrave shënoni "?".
c	<i>burim në vazhdim me status të panjohur</i> Nuk dihet, nëse botimi do të vazhdojë të botohet ose jo. Ky kod përdoret kryesisht për katalogimin retrospektiv, kur nuk dihet nëse botimi është mbyllur përfundimisht apo përkohësisht. Nënfusha <i>c</i> përmban vitin e fillimit të botimit, ndërsa nënfusha <i>d</i> "?????" (shih shembujt 4, 19). Nëse viti i fillimit nuk dihet saktë, në nënfushën <i>c</i> në vend të numrave shënoni "?".
d	<i>monografi që ka dalë e plotë ose brenda një viti kalendarik</i>

	<p>Botim në një vëllim ose në disa vëllime, të botuara njëherësh ose me të njëjtin vit botimi, p.sh. botuar në të njëjtin vit kalendarik.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e botimit, ndërsa nënfusha d nuk plotësohet (shih shembullin 5), pos në rastet kur në botim është shtypur gabim viti. Në këtë rast duhet të gjeni vitin e saktë të botimit dhe ta shënoni në nënfushën c; ndërsa vitin e gabuar e shënoni në nënfushën d (shih shembullin 21).</p> <p>Kodi përdoret edhe për vitin e dyshimtë të botimit (shih shembullin 5). Nëse dihet vetëm periudha në të cilën është botuar, por jo viti i saktë, vendoset kodi "f".</p>
e	<p><i>riprodhim i një dokumenti</i></p> <p>Njësia që katalogohet është riprodhim, d.m.th.shtypje e veçantë, faksimile ose botim i përsëritur, por jo botim i ri. Nëse riprodhimi është një burim në vazhdim, ose nëse origjinali apo riprodhimi është botuar disa vite rresht, shënohet viti i parë i botimit të riprodhimit dhe origjinalit.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e botimit të riprodhimit, ndërsa nënfusha d përmban vitin e botimit të origjinalit (shih shembullin 7). Nëse viti i botimit të riprodhimit apo origjinalit nuk dihet saktë, në vend të numrave mund të shënoni "?".</p>
f	<p><i>monografi me datë botimi të dyshimtë</i></p> <p>Në nënfushat c dhe d shënohet periudha e vlerësuar: nënfusha c përmban vitin më të hershëm të mundshëm të botimit, ndërsa nënfusha d vitin më të vonshëm të mundshëm të botimit (shih shembujt 8, 20).</p>
g	<p><i>monografi, botimi i së cilës vazhdon më shumë se një vit</i></p> <p>Monografi në disa vëllime, të cilat janë botuar (ose botohen) për më shumë se një vit.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e fillimit të botimit, ndërsa nënfusha d vitin e fundit të botimit (shih shembullin 10). Nëse viti i fillimit ose përfundimit është e dyshimtë, në vend të numrave mund të shënoni "?" (shih shembullin 11). Nëse monografia botohet ende dhe është botuar vetëm vëllimi i parë në nënfushën d shënohet "9999" (shih shembullin 9), në të kundërtën viti i botimit të vëllimit të fundit.</p>
h	<p><i>monografi me vit të botimit dhe vit të së drejtës së autorit</i></p> <p>Viti i botimit ndryshon nga viti i së drejtës së autorit që ndodhet në botim, ose viti i botimit nuk dihet.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e botimit, ndërsa nënfusha d datën e së drejtës së autorit (shih shembullin 12). Nëse dihet vetëm viti i së drejtës së autorit, ai shënohet në nënfushën c dhe jo në c (shih shembullin 13).</p>
i	<p><i>monografi me vit të shpërndarjes/botimit dhe prodhimit</i></p> <p>Përdoret për filmin dhe muzikën, kur ekziston hapësira kohe midis prodhimit/regjistrimit të njësisë dhe shpërndarjes së saj.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e shpërndarjes/botimit, ndërsa nënfusha d vitin e prodhimit/regjistrimit (shih shembullin 14).</p>
j	<p><i>monografi me datë të saktë të botimit</i></p> <p>Kodi përdoret kur në regjistrim duhet të shënohet muaji (sipas mundësisë edhe dita) i botimit</p> <p>Nënfusha c përmban vitin e botimit, ndërsa nënfusha d datën e saktë në formën MMDD (muaji, dita) (shih shembujt 15, 16).</p>
l	<p><i>distanca kohore e një koleksioni artificial</i></p> <p>Kodi përdoret për regjistrimet e përmbledhura.</p> <p>Nënfusha c përmban vitin më të vjetër të materialit në koleksionin artificial. Nëse viti më i vjetër nuk dihet saktë, në vend të numrave mund të shënoni "?".</p> <p>Nënfusha d përmban vitin më të ri të materialit në koleksionin artificial. Nëse njësitë në koleksion janë krijuar në periudhën brenda një viti kalendarik, data shënohet në nënfushën c dhe d. Nëse viti më i ri nuk dihet saktë, në vend të numrave mund të shënoni "?".</p>

Kodet "a", "b" dhe "c" përdoren vetëm në regjistrimet për burimet në vazhdim, kodin "l" për regjistrimet e përmbledhura, ndërsa kodet "d", "e", "f", "g", "h", "i" dhe "j" përdoren në të gjitha regjistrimet e tjera, edhe në regjistrimet për burimet e integruara të përfunduara.

100c Viti i botimit 1

Në këtë nënfushë shënohet viti i botimit – bazuar në përmbajtjen e nënfushës b.

Te burimet në vazhdim viti i botimit 1 është i njëjtë si viti i parë në nënfushën 207a – *Viti dhe vëllimi*, mirëpo mund të ndryshoj nga viti në nënfushën 210d – *Viti i botimit, shpërndarjes etj.*, shpërndarjes etj.

Në rastet kur botimi i serialit shtrihet në dy vite (p.sh. 1980/81) në nënfushën c shënohet vetëm viti i parë.

100d Viti i botimit 2

Në këtë nënfushë shënohet viti i botimit – bazuar në përmbajtjen e nënfushës b.

100e Kodi për kategorinë e publikut

Kodi përcakton llojin e lexuesve, të cilëve u shërben botimi.

a	<i>fëmijë në përgjithësi</i> Kodi përdoret në vend të kodeve "b", "c", "d" ose "e", kur këto kode nuk përdoren apo nuk janë të përshtatshme.
b	<i>fëmijë 0-5 vjeç</i>
c	<i>fëmijë 5-10 vjeç</i>
d	<i>fëmijë 9-14 vjeç</i>
e	<i>të rinj mbi 14 vjeç</i>
k	<i>të rritur (joletrar)</i>
m	<i>të rritur (letrar)</i>
u	<i>nuk dihet</i>

100f Kodi për botimin zyrtar

Kodi tregon nëse bëhet fjalë për botim zyrtar dhe llojin e organit qeveritar, i cili ka nxjerr ose ka financuar botimin. Institucionet akademike nuk konsiderohen organe qeveritare.

a	<i>federatë, shtet i pavarur</i> Shteti i pavarur dhe territori me autonomi të kufizuar, p.sh. me legjislacion të vetin.
b	<i>provincë, republikë, shtet federal</i>

	Njësia administrative nën nivelin e federatës ose shtetit, me autonomi të kufizuar dhe legjislacion të vetin, mirëpo pa përgjegjësi për marrëdhëniet me jashtë, p.sh. provincat kanadeze, landet gjermane, shtetet e veçanta të SHBA-së etj.
c	<i>krahinë, qark, dikastere</i> Njësia administrative në nivelin mesatar, zakonisht pa legjislacion të vetin, p.sh. dikasteret në Francë, kontetë në Mbretërinë e Bashkuar (shih shembullin 1).
d	<i>qytet, bashki etj.</i> Njësia administrative me kompetencat më të vogla, p.sh. qyteti, vendi ose fshati.
e	<i>organ me kompetenca në nivel lokal në më shumë se një zonë</i> Njësia administrative dhe organet e saj nën nivelin e federatës ose shtetit, që përfshinë disa kompetenca, p.sh një qendër kompjuterike që i përket autoriteteve të disa qyteteve ose autoritetit transportues që është përgjegjëse për disa bashki (komuna).
f	<i>organizatë ndërqeveritare</i> Organizatata ndërkombëtare dhe organet e tyre. Në këtë kategori hyjnë entitetet të cilat mund të bëjnë marrëveshje me shtetet e pavarura p.sh. Fondi Monetar Ndërkombëtar ose Kombet e Bashkuara.
g	<i>qeveri në mërgim ose klandestine</i> Qeveri jozyrtare si p.sh. qeveria e Francës në mërgim në vitet 1941-1944.
h	<i>niveli i organit nuk është përcaktuar</i> Kodi përdoret për botimet zyrtare, mirëpo nuk mund të përcaktohet niveli i institucionit.
y	<i>nuk është botim zyrtar</i>
z	<i>nivel tjetër</i> Kodi përdoret për botimet zyrtare, mirëpo vetëm në rastet kur asnjëri prej kodeve nga nënfusha "a" deri në "g" nuk i përshtatet llojit të institucionit.

100g Kodi për regjistrimin e modifikuar

Kodi vendoset vetëm nëse vargu i simboleve, i cili është i disponueshëm në sistem, nuk mjafton për të transkriptuar të dhënat nga njësia. Nëse, për shkak të kufizimeve të grupit të simboleve për përpunimin kompjuterik, simbolet e caktuara është dashur të transiliterohen ose transkriptohen, regjistrimi është i modifikuar.

Regjistrimi nuk është i modifikuar, nëse faqja e titullit nuk mund të transkriptohet për arsye se përmban simbole ose fotografi, të cilat nuk ndodhen në asnjë varg simbolesh.

0	<i>regjistrim i pamodifikuar</i>
1	<i>regjistrim i modifikuar</i>

100h Gjuha e katalogimit

Kodi përcaktohet automatikisht dhe tregon gjuhën e përdorur për katalogim (shih shembujt 1, 3). E dhëna është e detyrueshme.

100i Kodi për transliterimin

Kodi tregon llojin e transliterimit të përdorur.

a	<i>transliterimi ISO</i>
b	<i>transliterime të tjera</i> Kodi përdoret për transliterimin sipas PPIAK, përfshirë dhe transliterimin për shkrimin cirilik. Kodi përdoret vetëm kur biblioteka i shfaq të gjitha regjistrimet në shkrim latin.
b1	<i>transliterimi COBISS për shkrimin cirilik**</i> Kur programi nuk mundëson shënimin e të dhënave në shkrim cirilik, kodi përdoret në regjistrimet e krijuara dhe të ruajtura në shkrim latin, e njëkohësisht të përgatitura për t'u shfaqur në shkrim cirilik.
b2	<i>transliterimi COBISS për të gjitha shkrimet**</i> Kodi paraqitet në regjistrimet e vjetra të bibliotekave, të cilat shfaqin regjistrimet në shkrim cirilik, cirilik i vjetër dhe shkrim grek.
c	<i>disa transliterime</i>
y	<i>nuk është përdorur tabelë transliterimi</i>

100l Shkrimi i titullit të saktë

Kodi tregon shkrimin e titullit të saktë. Ky i referohet shkrimit të njësisë dhe jo vargut të simboleve në regjistrim.

ba	<i>latin</i>
ca	<i>cirilik - i papërcaktuar</i>
cb	<i>cirilik – serb*</i>
cc	<i>cirilik – maqedon*</i>
da	<i>japonez - i papërcaktuar</i>
db	<i>japonez - kanji</i>
dc	<i>japonez - kana</i>
ea	<i>kinez</i>
fa	<i>arab</i>
ga	<i>grek</i>
ha	<i>hebre</i>
ia	<i>thai</i>
ja	<i>devanagari</i>
ka	<i>korean</i>
la	<i>tamil</i>
oc	<i>cirilik – i vjetër*</i>
zz	<i>shkrime të tjera</i>

FUSHAT NË LIDHSHMËRI

210d *BOTIMI, SHPËRNDARJA ETJ., Viti i botimit, shpërndarjes etj.*

Viti i botimit shënohet edhe në nënfushën 210d.

SHEMBUJ

Shembujt 1 dhe 3 janë shembuj për fushën 100. Shembujt e tjerë ilustrojnë përdorimin e simboleve të ndryshme për vitin e botimit.

1.

100 □□ **ba c1959 d9999 em fc heng lba**
(Seriali ka filluar të botohet në vitin 1959 dhe vazhdon të botohet. U dedikohet lexuesve të rritur. Botimi është raport vjetor i botuar nga Hampshire County Council. Regjistrimi është i pamodifikuar, gjuha e katalogimit është anglishtja, ndërsa titulli është në shkrim latin.)

2.

100 □□ **ba c192? d9999**
(Seriali ka filluar të botohet midis viteve 1922 e 1925 dhe vazhdon të botohet.)

3.

100 □□ **bb c1810 d1860 hfre lba**
(Seriali është botuar nga viti 1810 deri në vitin 1860. Regjistrimi nuk është i modifikuar, gjuha e katalogimit është frëngjishtja dhe titulli është në shkrim latin.)

4.

100 □□ **bc c1980 d????**
(eriali ka filluar të botohet në vitin 1980, mirëpo nuk dihet nëse botimi i tij vazhdon apo është ndërprerë.)

5.

100 □□ **bd c1750**
(Njësia është botuar ose ndoshta është botuar në vitin 1750. Viti në nënfushën 210d mund të shënohet në mënyra të ndryshme: 1750 për vitin, i cili ndodhet në botim brenda burimit të të dhënave për përshkrimin bibliografik, [1750] për vitin, i cili ndodhet në botim por jo në burimin e të dhënave për përshkrimin bibliografik ose për vitin e gjetur, [1750?] për vitin e dyshimtë të botimit)

6.

100 □□ **bd c1972**
(Monografia është botuar në tre vëllime në vitin 1972.)

7.

100 □□ **be c1968 d1952**
(Dokument i botuar në vitin 1952, i rishtypur në vitin 1968.)

8.

100 □□ **bf c1962 d1966**
(Monografia nuk ka datë botimi, por nga përmbajtja e saj kuptohet se nuk është botuar para vitit 1962. Është siguruar në vitin 1966. Supozohet që është botuar ndërmjet viteve 1962 dhe 1966.)

9.

100 □□ **bg c1983 d9999**
(Monografia është botuar në 5 vëllime. Vëllimi i parë është botuar në vitin 1983, ndërsa të tjerët janë botuar më vonë. Regjistrimi nuk është i përfunduar, sepse mungojnë të dhënat për vëllimet e tjera.)

10.

100	□□	bg c1975 d1976 (<i>Monografia është botuar në tre vëllime nga viti 1975 deri në vitin 1976.</i>)
-----	----	--

11.

100	□□	bg c1962 d196? (<i>Monografia ka filluar të botohet në vitin 1962. Nuk dihet data e saktë e botimit të vëllimit të fundit, por mendohet të jetë viti 1968 ose 1969.</i>)
-----	----	--

12.

100	□□	bh c1985 d1983 (<i>Dokumenti është botuar në vitin 1985, viti i së drejtës së autorit është 1983.</i>)
-----	----	--

13.

100	□□	bh c1972 (<i>Dihet vetëm viti i së drejtës së autorit.</i>)
-----	----	---

14.

100	□□	bi c1950 d1943 (<i>Filmi është prodhuar në vitin 1943, por ka filluar të shfaqet vetëm në vitin 1950.</i>)
-----	----	--

15.

100	□□	bj c1985 d0412 (<i>Raport teknik i botuar më 12 Prill 1985.</i>)
-----	----	--

16.

100	□□	bj c1985 d11?? (<i>Raport i botuar në nëntor të vitit 1985. Dita e botimit është e panjohur ose është e parëndësishme.</i>)
-----	----	---

17. * COBISS.net

100	□□	ba c1904 d9999
200	1□	aPolitika (<i>Serial i botuar për herë të parë në vitin 1904 dhe vazhdon të botohet.</i>)

18. *

100	□□	bb c1950 d1952
200	1□	aLjudska tehnika (<i>Serial i botuar midis viteve 1950 dhe 1952.</i>)

19. *

100	□□	bc c1990 d????
200	1□	aEuromaske (<i>Seriali ka filluar të botohet në vitin 1990. Nuk dihet nëse akoma vazhdon të botohet.</i>)

20. *

100	□□	bf c1890 d1900
200	0□	aEarly Australian voyages fby John Pinkerton (<i>Monografia është botuar midis viteve 1890 dhe 1900. Viti i saktë i botimit nuk dihet.</i>)

21. *

100	□□	bd c1991 d1919
-----	----	-----------------------

(Në botim është shtypur viti i gabuar. Vepra është botuar në vitin 1991, ndërsa në botim është shtypur viti 1919.)